



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**VIJEĆE MINISTARA**  
*Generalno tajništvo*

Broj: 05-50-1-2330/11  
Sarajevo, 22.12.2011. godine

*01/a-50-1*  
*22-12-2011*  
*[Signature]*

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

|                        |                       |            |              |
|------------------------|-----------------------|------------|--------------|
| PRIMLJENO: 22-12-2011  |                       |            |              |
| Organizaciona jedinica | Klasifikaciona oznaka | Redni broj | Broj priloga |
| 01-50-1                | 15-13                 | 11         |              |

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH**

*- Zastupnički dom -*

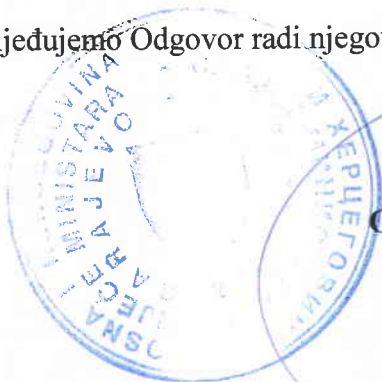
**SARAJEVO**

**PREDMET:** Odgovor na zastupničko pitanje – dostavlja se

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 169. sjednici održanoj 21.12.2011. godine, utvrdilo je Odgovor na pitanje koji je postavio Šefik Džaferović, zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U privitku prosjeđujemo Odgovor radi njegovog dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,



**GENERALNI TAJNIK**  
*Zvonimir Kutleša*



## БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА САВЈЕТ МИНИСТАРА

Број: 05-50-1-2330/11  
Сарајево, 21.12.2011. године

На 13. сједници Представничког дома Парламентарне скупштине БиХ, одржаној 10.11.2011. године посланик Шефик Џаферовић је затражио да Савјет министара Босне и Херцеговине достави Парламентарној скупштини Босне и Херцеговине извјештај о провођењу мјера и активности за рјешавање проблема грађана БиХ који су у Републици Хрватској остали без посла у периоду од 1991. до 1995. године.

На постављено питање Савјет министара Босне и Херцеговине, на 169. сједници одржаној 21. 12. 2011. године, утврдио је слиједећи:

### ОДГОВОР

У дијелу у којем је Министарство цивилних послова БиХ носилац активности на реализацији Плана мјера за рјешавање проблема грађана БиХ који су били запослени у Републици Хрватској и отпуштени са посла у периоду 1991-1995. године, који је Савјет министара БиХ усвојио на својој 78. сједници одржаној 26.02.2009. године, обавјештавамо вас о слиједећем:

За потребе анализе стања како је предвиђено првом мјером поменутог плана, Агенција за рад и запошљавање БиХ је прикупила тражене податке у сарадњи са заводима за запошљавање ентитета, Брчко дистрикта БиХ, кантона и заводима/фондовима ПИО/МИО у ентитетима, а на основу пријава грађана БиХ који су отпуштени са посла из Хрватске у поменутом периоду, те утврдила да се надлежним службама запошљавања на подручју БиХ укупно пријавило **13.636** таквих грађана и то:

- у Федерацији Босне и Херцеговине 3.961 лице,
- у Републици Српској 9.548 лица,
- у Брчко дистрикту Босне и Херцеговине 127 лица.

За покретање иницијативе према Републици Хрватској ради рјешавања питања грађана БиХ, који су били запослени у предузећима у Републици Хрватској и отпуштени са посла у периоду 1991-1995. године, а што је предвиђено трећом мјером Плана, задужено је Министарство спољних послова БиХ и Министарство цивилних послова БиХ. Планирано је да, уколико хрватска страна прихвати сарадњу по питању рјешавања овог проблема, Министарство цивилних послова БиХ у сарадњи са Министарством спољних послова припреми Преднацрт споразума између Савјета министара БиХ и Владе Републике Хрватске о рјешавању питања отпуштених радника из БиХ, као основ за преговоре са Републиком Хрватском ради закључивања оваквог споразума. Према пристиглим информацијама још увијек не постоји заинтересованост хрватске стране за рјешавање овог питања на овај начин.

У вези са четвртм мјером, а која се односи на укључивање међународне заједнице ради рјешавања поменутог проблема, Министарство цивилних послова БиХ је у два наврата, и то 09.04.2009. и 12.10.2009. године упутило допис Савјету Европе у БиХ, Делегацији Европске

уније, Међународној организацији рада, Организацији за сигурност и сарадњу у Европи и Савјету за регионалну сарадњу као и Информацију у вези са отпуштеним радницима из Републике Хрватске у периоду 1991-1995. године са подацима о укупном броју грађана БиХ који су отпуштени са посла. С обзиром да је овај проблем окарактерисан као регионални проблем, исти су упознати са потребом успостављања сарадње ради евентуалног учешћа у рјешавању проблема. Одговор на наше дописе до данас нисмо за примили ни од једне наведене организације.

У погледу реализације **пете мјере**, надлежни су релевантни органи и институције у БиХ према важећим прописима БиХ/ентитета, кантона и Брчко дистрикта БиХ/. Министарство цивилних послова БиХ је надлежним институцијама БиХ, ентитета и Брчко дистрикта БиХ, а у сврху провођења активности предвиђених овом мјером, такође доставило податке о укупном броју пријављених грађана Босне и Херцеговине отпуштених са посла у Републици Хрватској на знање и ради реализације обавеза предвиђених Планом мјера Савјета министара БиХ, од 26.02.2009. године.

Подсећамо да је у складу са закључком са 53. сједнице Представничког дома Парламентарне скупштине БиХ, одржане 13. маја 2009. године, и закључком са 68. сједнице Представничког дома Парламентарне скупштине БиХ, од 30.12.2009. године, Савјет министара Босне и Херцеговине је на својој 131. сједници одржаној 26.08.2010. године донио „Одлуку о одобравању средстава из буџетске резерве Буџета институција Босне и Херцеговине и међународних обавеза Босне и Херцеговине за 2010. годину за рјешавање проблема радника који су у Републици Хрватској остали без посла у периоду од 1991. до 1995. године“ („Службени гласник БиХ“, број 79/10) у укупном износу од 200.000,00 (двје стотине хиљада) КМ, а у циљу правне помоћи у судским споровима. Наведеном одлуком су додијељена средства Удружењу грађана отпуштених радника из Републике Хрватске „УГОР“ из Јелак-Тешња у износу од 100.000,00 (стотину хиљада) КМ и Републичком удружењу радника и инвалида рада избјеглих из Хрватске држављана БиХ – Бањалука, у износу од по 100.000,00 (стотину хиљада) КМ. За реализацију ове одлуке задужено је Министарство цивилних послова Босне и Херцеговине и Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине. Поменути удружења су задужена да извјештаје о утрошку средстава, са потребном динамиком квартално достављају Министарству финансија и трезора БиХ.

**BOSNA I HERCEGOVINA  
RADNA GRUPA ZA PRIPREMU PLANA MJERA KOJE JE POTREBNO  
PREUZETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA GRAĐANA BiH KOJI SU BILI  
ZAPOSLENI U REPUBLICI HRVATSKOJ I OTPUŠTENI SA POSLA U PERIODU  
1991.-1995. GODINE**

**PLAN MJERA KOJE JE POTREBNO PODUZETI ZA RJEŠAVANJE  
PROBLEMA GRAĐANA BiH KOJI SU BILI ZAPOSLENI U  
REPUBLICI HRVATSKOJ I OTPUŠTENI SA POSLA U PERIODU  
1991.-1995. GODINE**

**Sarajevo, novembar 2008. godine**

# **PLAN MJERA KOJE JE POTREBNO PODUZETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA GRAĐANA BOSNE I HERCEGOVINE KOJI SU BILI ZAPOSLENI U PREDUZEĆIMA U REPUBLICI HRVATSKOJ I OTPUŠTENI SA POSLA U PERIODU 1991-1995. GODINE**

Vijeće ministara BiH je na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine, formiralo Radnu grupu za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine („Službeni glasnik BiH“, br.52/08), a u skladu sa zaključcima Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine BiH sa 71. sjednice održane 21.12.2005. godine. Zadatak pomenute radne grupe je iznaoženje modaliteta za rješavanje problema građana BiH, koji su bili zaposleni i otpušteni sa posla u Republici Hrvatskoj u periodu 1991.-1995. godine.

## **UVOD**

Od 2004. godine se institucijama BiH i entitetskim institucijama u više navrata obraćalo Udruženje građana otpuštenih radnika iz Republike Hrvatske "UGOR" iz Jelah-Tešnja ( u daljem tekstu udruženje "UGOR") i Republičko udruženje radnika i invalida rada izbjeglih iz Hrvatske državljana BiH - Banjaluka, kao i pojedinci, zahtijevajući da se pokrene pitanje rješavanja njihovog radno-pravnog i socijalnog statusa, po osnovu rada u preduzećima u Republici Hrvatskoj, a koji su u periodu 1991-1995. godine otpušteni s posla.

Radi se o građanima BiH koji su imali su uspostavljen radno-pravni status u preduzećima koja su djelovala na području Republike Hrvatske, a na osnovu rješenja po kojima su bili raspoređeni na poslove i radne zadatke utvrđene pravilnicima o organizaciji poslova i radnih zadataka preduzeća. Najčešće navođeni razlozi za otpuštanje radnika su bili: ratno stanje, primjena Zakona o strancima Republike Hrvatske, tehnološki višak, sporazumni prekid radnog odnosa, rad na određeno vrijeme, stečaj preduzeća, prestanak rada poslodavca, samovoljno napuštanje posla, bolovanje, izjave radnika, neprihvatanja prekvalifikacija ili premiještanja i reorganizacija preduzeća. Međutim, u većini slučajeva prestanci radnog odnosa ovim radnicima su uručivani nakon što su radnici upućivani na korištenje godišnjih odmora, a koji su bivali prekidani iznenadnim otkazima, što je na kraju imalo za rezultat gubitak radnih mjesta, bez prava na otpremnine, a za neke od njih i invalidnine, ili drugi vid zbrinjavanja koja su ih po odredbama tadašnjih važećih zakonskih propisa iz radnih odnosa pratila kao subjekte građanskih prava. Jasno je da su ovakvi nezakoniti postupci uticali i na ostvarivanje njihovih stečenih prava – kao što je: pravo na rad, pravo na penziju, pravo na zdravstvenu zaštitu, pravo na invalidninu i dr.

Trenutno nije moguće utvrditi broj radnika koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla u ranije navedenom periodu. Radna grupa je imala na raspolaganju samo dokumentaciju koju je dostavilo udruženje "UGOR". Napominjemo da iako je tražila, Radna grupa nije zaprimila podatke o članstvu Republičkog udruženja radnika i invalida rada izbjeglih iz Hrvatske državljana BiH – Banjaluka. Udruženje "UGOR" je dostavilo spisak na kojem je poimenično naveden 4.871 član sa svim osnovnim podacima i kontakt telefonima. Pored toga, navedeno udruženje posjeduje, između ostalog i sljedeće spiskove različitih kategorija radnika:

- koji su otpušteni s posla, a do danas nisu našli nikakvo zaposlenje (3.575 radnika);
- koji su se u međuvremenu zaposlili (518 radnika);
- koji bi ostvarili pravo na punu penziju da nije bilo nezakonitih otkaza (255 radnika);
- invalida rada koji su dobili otkaz (131 radnik);
- koji bi ostvarili pravo na mirovinu kao demobilisani borci, ukoliko bi se radni staž ostvaren u drugim državama uvažavao u ispunjavanju uslova lakšeg penzionisanja (83 radnika);
- koji su ostvarili prvo na penziju u Hrvatskoj ali nisu dobivali penzije u određenim periodima (73 radnika);
- kojima su firme u Hrvatskoj ostale dužne plate zarađene u inostranstvu (181 radnik). Ovim spiskom su obuhvaćeni i radnici kojima su izdata rješenja o materijalnom obezbjeđenju, koje nije ipslačeno, kao i radnici koji su potpisivali ugovore o sporazumnom raskidu radnog odnosa, a što preduzeća ni u jednom slučaju nisu ispoštovala;
- koji vode sporove pred sudovima u Republici Hrvatskoj (41 radnik);
- koji nisu ostvarili povrat uplaćenog životnog osiguranja (46 radnika);
- koji su uplaćivali dionice u preduzećima (32 radnika);
- koji ostvaruju pravo na beneficirani radni staž (9 radnika).

Udruženje "UGOR" navodi da staž ovih radnika iznosi u prosjeku 20 godina, tj. da su radni vijek proveli pretežno radeći u građevinskim preduzećima i dali značajan doprinos u izgradnji objekata širom R. Hrvatske, ali da njihov status nije mogao biti regulisan Ugovorom o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i R. Hrvatske („Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori“, broj: 6/01). Ovi radnici traže ostvarivanje prava na rad, prava na socijalnu i zdravstvenu zaštitu, prava na otpremninu po tada važećim hrvatskim propisima, prava na materijalno zbrinjavanje za vrijeme nezaposlenosti, učestvovanje u privatizaciji, itd.

Udruženje "UGOR" ističe da članovi udruženja predstavljaju samo mali dio od ukupnog broja otpuštenih radnika, jer većina njih nisu članovi ovog ili drugih udruženja, tako da u navedenom udruženju procjenjuju da je blizu 60.000 radnika iz BiH otpušteno sa posla u periodu 1991-1995. godine u R. Hrvatskoj.

Helsinški komitet za ljudska prava u BiH, kojem su se navedena udruženja obraćala za zaštitu, zapazio je učinjene povrede prava, te je mišljenja da ovakav tretman prema hiljadama radnika obavezuje i imperativno nalaže najopsežniju pravnu i političku zaštitu. Dakle, hiljade radnika, osim što su uskraćeni za prava iz radno-pravnog statusa stečena u Republici Hrvatskoj, kao građani BiH, ne mogu ostvariti svoja prava prema zakonima BiH.<sup>1</sup>

U prethodnom periodu, predsjedavajućem Predsjedništva BiH Sulejmanu Tihiću obraćali su se predstavnici udruženja "UGOR", s namjerom iniciranja odgovarajućih aktivnosti koje bi mogle dovesti do rješavanja problema.<sup>2</sup> Nadalje, dana 21. decembra 2005. godine, Predstavnički dom Parlamentarne skupštine BiH je usvojio zaključke za rješavanje problema građana udruženja "UGOR" kojima se, između ostalog, traži da se po ovom pitanju angažuju Predsjedništvo BiH, Ministarstvo spoljnih poslova BiH, Ministarstvo civilnih poslova BiH i Ministarstvo pravde BiH, te da se osnuje komisija sa zadatkom da pomogne ostvarivanje prava radnika i invalida rada – državljana BiH, izbjeglih iz Republike Hrvatske itd.

Potrebno je napomenuti da je na 10. sjednici Međudržavnog vijeća za saradnju između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske, održanoj 20. aprila 2006. godine, spomenuto i ovo pitanje. Međutim, hrvatska strana je bila stava "da se to pitanje treba riješavati individualno pred nadležnim sudovima". Prema navodima udruženja "UGOR", obraćanje nadležnim sudovima R. Hrvatske nije dalo rezultata, jer su sudski sporovi rijetko okončavani. Takođe, navode da i u desetak slučajeva kada su sudovi u Republici Hrvatskoj donijeli pozitivne odluke, iste nisu mogli sprovesti zbog stečaja ili prestrukturiranja preduzeća u kojima su radili.

Republičko udruženje radnika i invalida rada izbjeglih iz R. Hrvatske državljana BiH - Banjaluka obraćalo se i predsjedavajućem Predsjedništva BiH dr. Harisu Silajdžiću, ističući između ostalog probleme neisplaćenih penzija i invalidnina u Republici Hrvatskoj, nakon čega je Predsjedništvo BiH od Vijeća ministara BiH tražilo da mu se dostave informacije od strane resornih ministarstava.<sup>3</sup>

Napominjemo da je pitanje otpuštenih radnika ponovo aktuelizovano na neformalnom sastanku predsjedavajućeg Predsjedništva BiH dr. Harisa Silajdžića i predsjednika Republike Hrvatske Stjepana Mesića, dana 20.07.2008. godine.

Vijeće ministara BiH se na 39. sjednici, održanoj 14.02.2008.godine, upoznalo sa pitanjima implementacije zaključaka Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine BiH u slučaju "UGOR", te zadužilo Ministarstvo civilnih poslova BiH da pripremi i Vijeću ministara BiH dostavi Prijedlog odluke o formiranju radne grupe za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje

<sup>1</sup> Akt Helsinškog komiteta za ljudska prava u BiH od 05.10.2004. godine

<sup>2</sup> Akt Kabineta predsjedavajućeg Predsjedništva br. 01-247/04 od 07.10.2004.godine

<sup>3</sup> Akt Kabineta predsjedavajućeg Predsjedništva br. 01-46/07 od 05.03.2007. godine

problema udruženja građana "UGOR" (pomoć u ostvarivanju prava radnika i invalida rada). Sugerisano je da radnu grupu sačinjavaju predstavnici Ministarstva vanjskih poslova BiH, Ministarstva civilnih poslova BiH, Ministarstva pravde BiH i Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH.

Kao što je već navedeno, Vijeće ministara BiH je na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine, formiralo Radnu grupu za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine. U skladu sa svojim mandatom Radna grupa je sačinila sljedeći:

## **PLAN MJERA**

- 1. Uraditi analizu stanja sa brojčanim pokazateljima o građanima BiH koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla 1991-1995. godine, na osnovu podataka kojima raspolažu nadležne institucije BiH, entitetima, kantonima i Brčko Distriktu BiH, kao i udruženja građana otpuštenih radnika iz R. Hrvatske.**

### ***AKTIVNOSTI:***

- Uputiti javni poziv građanima BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine. da se prijave radi evidentiranja nadležnim zavodima za zapošljavanje po mjestu prebivališta.
- Oformiti jedinstvenu bazu podataka po kategorijama za otpuštene radnike iz R. Hrvatske, a prema podacima sa kojima raspolažu udruženja građana i nadležne ustanove u BiH (Agencija za rad i zapošljavanje BiH u saradnji sa zavodima za zapošljavanje entiteta, kantona, Brčko distrikta BiH, zavod/fond za PIO/MIO u entitetima i dr.)

### ***NOSILAC AKTIVNOSTI:***

Agencija za rad i zapošljavanje u saradnji sa zavodima za zapošljavanje entiteta, kantona Brčko distrikta BiH, zavod/fond za PIO/MIO u entitetima i dr.

### ***ROK:***

Mart 2009. godine

- 2. Uraditi analizu pravnih propisa R. Hrvatske koji su bili na snazi u periodu 1991-1995. godine i analizu međunarodnih pravnih izvora koji su eventualno prekršeni a u konkretnom slučaju obavezuju obje države ugovornice /BiH i R.Hrvatsku/.**

### ***AKTIVNOSTI:***

- Napraviti analizu pravnih propisa R. Hrvatske koji su bili na snazi 1991-1995. godine na osnovu kojih je eventualno došlo do kršenja



ljudskih, socijalnih i ekonomskih prava građana BiH, kao što su pravo na penziju, otpremninu, zdravstvenu zaštitu, privatizaciju, invalidninu i dr.

- Utvrditi međunarodne pravne izvore koji obavezuju obje države i analizirati eventualne diskriminirajuće odredbe pravnih propisa R. Hrvatske kojima su kršena prava građana BiH.

***NOSILAC AKTIVNOSTI:***

Ministarstvo pravde BiH, ✓

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH. ✓

***ROK:***

Mart 2009. godine

**3. Pokrenuti inicijativu prema R. Hrvatskoj radi rješavanja pitanja građana BiH, koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991-1995. godine.**

***AKTIVNOSTI:***

- Uputiti notu hrvatskoj strani tražeći razgovor radi rješavanja ovog problema;
- Upoznati institucije R. Hrvatske sa zahtjevom BiH za rješavanje pitanja BiH građana, koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i dobili otkaze;
- Pripremiti platformu za bilatelarne razgovore a na osnovu Prijedloga mjera koji usvoji Vijeće ministara BiH;
- Predložiti Predsjedništvu BiH, da pred Međudržavnim vijećem za saradnju između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske ponovo pokrene rješavanje ovog pitanja;
- Uz prethodnu saglasnost hrvatske strane sačiniti Prijedlog sporazuma između Vijeća ministara BiH i Vlade R. Hrvatske o rješavanju pitanja otpuštenih radnika iz BiH.

***NOSILAC AKTIVNOSTI:***

Ministarstvo vanjskih poslova BiH, ✓

Ministarstvo civilnih poslova BiH. ✓

***ROK:***

Mart-juni 2009. godine

**4. Tražiti uključivanje međunarodne zajednice i organizacija OSCE-a, ILO, Evropske komisije, Vijeća Evrope, Vijeća za regionalnu saradnju i dr. za rješavanje pitanja otpuštenih radnika iz preduzeća u R. Hrvatskoj koji su građani BiH kao regionalnog problema.**

***AKTIVNOSTI:***

Pravni osnov za donošenje ovog prijedloga mjera sadržan je u članu 17. Zakona o Vijeću ministara BiH a u vezi sa zaključcima Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine i Odluci Vijeća ministara BiH o formiranju Radne grupe za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana Bosne i Hercegovine koj su bili zaposleni u preduzećima u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991-1995. godine („Službeni glasnik BiH“ broj 52 od 30.06.2008. godine) donesenog na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine.

## 2. RAZLOZI ZA DONOŠENJE PRIJEDLOGA MJERA


Težak položaj građana BiH koji su bili zaposleni u preduzećima u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991-1995. godine, a koji su se u više navrata obraćali organima i institucijama u BiH, opredjelo je Vijeće ministara BiH da od predstavnika/eksperata Ministarstva vanjskih poslova BiH, Ministarstva civilnih poslova BiH, Ministarstva pravde BiH i Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH formira Radnu grupu za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana Bosne i Hercegovine koj su bili zaposleni u preduzećima u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991-1995. godine, s ciljem iznalaženja modaliteta za rješavanje problema ove kategorije građana BiH.

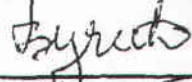
## 3. FINANSIRANJE

Najveći broj aktivnosti za realizaciju Prijedloga mjera ne zahtijeva posebna finansijska sredstva, jer se ona mogu uklopiti u redovne aktivnosti nadležnih organa i institucija u BiH.

Međutim, ukoliko za realizaciju pojedinih aktivnosti i mjera budu neophodna posebna sredstva ona će se moći osigurati iz budžetskih sredstava institucija BiH ili entiteta, kroz redovnu proceduru izrade zahtjeva za budžetska sredstva ili putem donacija međunarodnih organizacija.

Radna grupa:

1. Sidik Spahić, predsjedavajući Radne grupe  
(iz Ministarstva vanjskih poslova BiH); 

2. Slavica Vučić, član Radne grupe  
(iz Ministarstva civilnih poslova BiH); 

3. Helena Tavra, član Radne grupe  
(iz Ministarstva pravde BiH); 

4. mr. Azra Hadžibegić, član Radne grupe  
(iz Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH); 



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**VIJEĆE MINISTARA**  
*Generalno tajništvo*

Broj: 05-50-1-2330/11  
Sarajevo, 24.2.2012. godine

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO  
27-02-2012

| PRIMLJENO              |                    |                   |              |
|------------------------|--------------------|-------------------|--------------|
| Organizaciona jedinica | Razdjelna jedinica | Redni broj        | Broj prijave |
|                        |                    | 01-50-1-15-137/11 |              |

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH**

*- Zastupnički dom -*

**SARAJEVO**

**PREDMET:** Odgovor na zastupničko pitanje – dostavlja se

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 2. sjednici održanoj 23.2.2012. godine, utvrdilo je Odgovor na pitanje koje je postavio Šefik Džaferović, zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U privitku prosljeđujemo Odgovor radi njegovog dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,

  
**GENERALNI TAJNIK**  
*Zvonimir Kutleša*



**BOSNA I HERCEGOVINA  
VIJEĆE MINISTARA**

Broj: 05-50-1-2330/11

Sarajevo, 23.2.2012. godine

Predstavnički dom Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine zatražio je od Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine da dostavi odgovor na poslaničko pitanje, poslanika u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, Šefika Džaferovića koje je postavljeno na 13. sjednici Predstavničkog doma održanoj 10.11.2011. godine, te koje glasi:

“Zbog toga (obrazloženje u prilogu) se moli da se ovdje u Parlamentarnoj skupštini BiH, i ja to činim ovom prilikom, zatraži izvještaj Vijeća ministara o provođenju mjera i aktivnosti za rješavanje problema građana BiH koji su u Republici Hrvatskoj ostali bez posla u period 1991. do 1995. godine. Ja molim da Vijeće ministara dostavi ovaj izvještaj dag a odvjce na Parlamentu raspravimo još jedanputa.”

Na postavljeno pitanje, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 2. sjednici održanoj 23.2.2012.godine, utvrdilo sljedeći

**ODGOVOR**

Vijeće ministara BiH je na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine formiralo Radnu grupu za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine (u daljem tekstu: Plan mjera), u skladu sa zaključcima Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine BiH sa 71. sjednice održane 21.12.2005. godine.

Zadatak navedene Radne grupe je iznalaženje modaliteta za rješavanje problema građana BiH, koji su bili zaposleni i otpušteni sa posla u Republici Hrvatskoj u periodu 1991.-1995. godine.

U skladu sa svojim mandatom Radna grupa je sačinila Plan mjera.

Vijeće ministara BiH, na 78. sjednici održanoj 26.02.2009. godine, razmotrilo i usvojilo Plan mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana Bosne i Hercegovine koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991–1995 godine.

Ministarstvo pravde BiH je Planom mjera pored Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, bilo zaduženo za izradu analize pravnih propisa R. Hrvatske koji su bili na snazi u periodu 1991–1995 godine i analizu međunarodnih pravnih izvora koji su eventualno prekršeni, a u konkretnom slučaju obavezuju obje države ugovornice (BiH i R. Hrvatsku).

Da bi se realizovala aktivnost predviđena Planom mjera, Sektor za upravu Ministarstva pravde BiH je aktom broj: 08-07-13716/08 od 17.03.2009. godine putem Sektora za međunarodnu i međuentitetsku pravnu pomoć i saradnju Ministarstva pravde BiH zatražio, od Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske, dostavu propisa iz oblasti radnih odnosa, prava na penziju, otpremninu, zdravstvenu zaštitu, privatizaciju, inaldninu i druge propise.

Sektor za međunarodnu i međuentitetsku pravnu pomoć i saradnju Ministarstva pravde BiH je u tri navrata pismenim putem, i to aktima broj: 07-02-1290/09 od 25.03.2009.,

22.07.2009. i 07.09.2009. godine, od Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske, tražio dostavu propisa iz naprijed navedenih oblasti.

Prema stanju službene evidencije Ministarstva pravde BiH, Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske na upite Ministarstva pravde BiH, nije dostavilo bilo kakav odgovor.

Iz naprijed navedenih razloga Ministarstvo pravde BiH nije moglo sačiniti analizu pravnih propisa Republike Hrvatske koji su bili na snazi u periodu 1991-1995 godine, kao i analizu međunarodnih pravnih izvora koji su eventualno prekršeni, a u konkretnom slučaju obavezuju obje države i BiH i Republiku Hrvatsku.

Ministarstvo pravde BiH će i dalje poduzimati sve aktivnosti kako bi u narednom periodu sačinilo analizu pravnih propisa Republike Hrvatske koji su bili na snazi u periodu 1991.-1995. godine, kao i analizu međunarodnih pravnih izvora koji su eventualno prekršeni a s ciljem realizacije aktivnosti predviđene usvojenim Planom mjera.



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**VIJEĆE MINISTARA**  
*Generalno tajništvo*

Broj: 05-50-1-2330/11  
Sarajevo, 27.2.2012. godine

01-50-1

29-02-2012

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

|                        |                       |            |              |
|------------------------|-----------------------|------------|--------------|
| PRIMLJENO: 29-02-2012  |                       |            |              |
| Organizaciona jedinica | Klasifikaciona oznaka | Redni broj | Broj priloga |
|                        | 01-50-1-15-13         |            |              |

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH**

*- Zastupnički dom -*

**SARAJEVO**

**PREDMET:** Odgovor na zastupničko pitanje – dostavlja se

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 2. sjednici održanoj 23.2.2012. godine, utvrdilo je Odgovor na zastupničko pitanje koje je postavio Šefik Džaferović, zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U pravitku prosljeđujemo Odgovor radi njegovog dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,

**GENERALNI TAJNIK**  
*Zvonimir Kutleša*



**BOSNA I HERCEGOVINA  
VIJEĆE MINISTARA**

Broj: 05-50-1-2330/11  
Sarajevo, 23.2.2012. godine

Šefik Džaferović, poslanik u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, na 13. sjednici Predstavničkog doma održanoj 10.11.2011. godine, postavio je sljedeće poslaničko pitanje:

„ da se zatraži od Vijeća ministara BiH izvještaj o provođenju mjera i aktivnosti za rješavanje problema građana BiH koji su u R. Hrvatskoj ostali bez posla u periodu od 1991. do 1995. godine“.

Na postavljeno pitanje Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 2. sjednici održanoj 23. 2. 2012. godine, utvrdio je sljedeći:

**ODGOVOR**

U dijelu u kojem je Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice nosilac aktivnosti u realizaciji Plana mjera za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu od 1991.-1995. godine, koju je Vijeće ministara usvojilo na svojoj 78. sjednici održanoj 26.2.2009. godine, Predstavnički dom Parlamentarne skupštine BiH na 53. sjednici od 13.5.2009.godine, podržao je navedeni plan mjera, i shodno tome, obavještavamo Vas o sljedećem:

Prema naprijed navedenom Planu mjera, kako je predviđeno **drugom mjerom** Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice kao nosilac aktivnosti je bilo u obavezi da utvrdi međunarodne pravne izvore koji obavezuju obje države i analizira eventualne diskriminirajuće odredbe pravnih propisa R. Hrvatske kojima su kršena prava građana BiH.

Naprijed navedena analiza urađena je radi realizacije ostalih mjera predviđenih Planom mjera usvojenih na sjednici Vijeća ministara BiH, a treba poslužiti bh strani, kod razgovora sa hrvatskom stranom kod rješavanja pitanja BiH građana, koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla u perodu 1991.-1995. godine., jer ukazuje da je bilo povreda osnovnih ljudskih prava građana Bosne i Hercegovine, prema navedenim međunarodnim dokumentima.

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice je u potpunosti i blagovremeno ispunilo svoju obavezu i napravilo dole navedenu analizu koja je aktom ministarstva broj: 08-07-1634-3/09 od 8.9.2009. godine, dostavljena i Vijeću ministara BiH- Generalnom sekretarijatu:

**ANALIZA MEĐUNARODNIH PRAVNIH IZVORA KOJI OBAVEZUJU BiH i R. HRVATSKU**

Pitanje pravne zaštite građana Bosne i Hercegovine, koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla, može se posmatrati i kroz međunarodne pravne izvore koje su obje države potpisale i koje ih obavezuju i to:

## **SPORAZUM O PITANJIMA SUKCESIJI**

je pravno obavezujući akt za države nasljednice bivše SFRJ, za ostvarivanje stečenih prava građana na teritorijama svih država nasljednica bez diskriminacije po bilo kom osnovu i bez uslovljavanja priznavanja i ostvarivanja tih prava današnjim stečenim državljanstvom.

Republika Hrvatska je Sporazum o pitanjima sukcesiji ratifikovala 03.03.2004. godine, a Bosna i Hercegovina ga je ratifikovala 28.11.2001. („Službeni glasnik BiH-Međunarodni ugovori“ br.43/01).

Shodno članu 9. „države nasljednice će sporazum implementirati u dobroj volji i u duhu povelje Ujedinjenih nacija i u skladu sa međunarodnim pravom“.

Aneks E /penzije/

u članu 1. propisuje „da će svaka država preuzeti odgovornost za zakonski stečene penzije koje je finansirala ta država u ranijem svojstvu konstitutivne Republike bivše SFRJ i redovno će ih isplaćivati bez obzira na nacionalnost, državljanstvo, mjesto stanovanja i domicil korisnika“.

Aneks G /privatno vlasništvo i stečena prava/

U članu 1. propisuje „da će privatno vlasništvo i stečena prava građana i drugih pravnih lica bivše SFRJ biti zaštićena od strane država nasljednica“.

U članu 2. propisuje „da će svi ugovori zaključeni od strane građana ili drugih pravnih lica bivše SFRJ od 31. decembra 1990 uključujući i one zaključene od strane državnih preduzeća, će se poštovati bez diskriminacije. Države nasljednice će osigurati izvršavanje obaveza po takvim sporazumima gdje je ispunjavanje takvih obaveza spriječeno raspadom bivše SFRJ“.

## **EVROPSKA KONVENCIJA ZA ZAŠTITU LJUDSKIH PRAVA I OSNOVNIH SLOBODA**

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska, kao članice Vijeća Evrope su pristupile i prihvatile Evropsku konvenciju za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda sa protokolima. Ovaj dokument nema samo karakter međunarodnog instrumenta, već karakter propisa unutrašnjeg prava i to najviše pravne snage.

Član 6. – Pravo na pravično suđenje

Stavom 1. člana 6. garantovano je da

„ Prilikom utvrđivanja građanskih prava i obaveza ili osnovanosti bilo kakve krivične optužbe protiv njega, svako ima pravo na pravično suđenje i javnu raspravu u razumnom roku pred nezavisnim i nepristrasnim, zakonom ustanovljenim sudom. Presuda se izriče javno, ali se novinari i javnost mogu isključiti s čitavog ili jednog dijela suđenja u interesu morala, javnog reda ili nacionalne sigurnosti u demokratskom društvu, kada to nalažu interesi malotjetnika ili zaštite privatnog života strana u sporu, ili kada to sud smatra izričito neophodnim zato što bi u posebnim okolnostima publicitet mogao nanijeti štetu interesima pravde.“

Članom 33.- Međudržavni sporovi

Garantovano je da „Svaka visoka strana ugovornica može ukazati Sudu na svaku povredu odredbi konvencije ili protokola uz nju koju je navodno počinila neka druga strana ugovornica stranka može se obratiti sudu.“



## Članom 34. – Pojedinačne predstavke

Garantovano je da „Sud može da prima predstavke od svake osobe, nevladine organizacije ili grupe lica koji tvrde da su žrtve povrede prava ustanovljenih Konvencijom ili protokolima uz nju, učinjene od strane neke visoke strane ugovornice. Visoke strane ugovornice obavezuju se da ni na koji način ne ometaju stvarno rješenje ovog prava.“

Protokol I uz Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda

### Član 1. - Zaštita imovine

„Svako fizičko ili pravno lice ima pravo na neometano uživanje svoje imovine. Niko ne može biti lišen svoje imovine, osim u javnom interesu i pod uvjetima predviđenim zakonom i općim načelima međunarodnog prava.“

## **UGOVOR O SOCIJALNOM OSIGURANJU IZMEĐU BIH I R. HRVATSKE**

Bosna i Hercegovina sa Republikom Hrvatskom zaključila je Ugovor o socijalnom osiguranju („Službeni glasnik BiH-Mađunarodni ugovori“, br. 6/01), koji je stupio na snagu 2001. godine. i Administrativni sporazum o provedbi ugovora o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske.

Navedeni ugovor reguliše prava iz oblasti: zdravstvenog osiguranja i zdravstvene zaštite, penzijsko-invalidskog osiguranja, osiguranja za slučaj nesreće na poslu i profesionalne bolesti i osiguranja za slučaj nezaposlenosti.

U Odjeljku V- Prelazne i završne odredbe u članu 40 (4) navedenog ugovora, navedeno je da „Ovaj ugovor se primjenjuje na područja penzijsko-invalidskog osiguranja i na osigurane slučajeve nastale prije njegovog stupanja na snagu“.

**BOSNA I HERCEGOVINA  
RADNA GRUPA ZA PRIPREMU PLANA MJERA KOJE JE POTREBNO  
PREUZETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA GRAĐANA BiH KOJI SU BILI  
ZAPOSLENI U REPUBLICI HRVATSKOJ I OTPUŠTENI SA POSLA U PERIODU  
1991.-1995. GODINE**

**PLAN MJERA KOJE JE POTREBNO PODUZETI ZA RJEŠAVANJE  
PROBLEMA GRAĐANA BiH KOJI SU BILI ZAPOSLENI U  
REPUBLICI HRVATSKOJ I OTPUŠTENI SA POSLA U PERIODU  
1991.-1995. GODINE**

Sarajevo, novembar 2008. godine

# **PLAN MJERA KOJE JE POTREBNO PODUZETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA GRAĐANA BOSNE I HERCEGOVINE KOJI SU BILI ZAPOSLENI U PREDUZEĆIMA U REPUBLICI HRVATSKOJ I OTPUŠTENI SA POSLA U PERIODU 1991-1995. GODINE**

Vijeće ministara BiH je na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine, formiralo Radnu grupu za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine („Službeni glasnik BiH“, br.52/08), a u skladu sa zaključcima Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine BiH sa 71. sjednice održane 21.12.2005. godine. Zadatak pomenute radne grupe je iznalaženje modaliteta za rješavanje problema građana BiH, koji su bili zaposleni i otpušteni sa posla u Republici Hrvatskoj u periodu 1991.-1995. godine.

## **UVOD**

Od 2004. godine se institucijama BiH i entitetskim institucijama u više navrata obraćalo Udruženje građana otpuštenih radnika iz Republike Hrvatske "UGOR" iz Jelah-Tešnja ( u daljem tekstu udruženje "UGOR") i Republičko udruženje radnika i invalida rada izbjeglih iz Hrvatske državljana BiH - Banjaluka, kao i pojedinci, zahtijevajući da se pokrene pitanje rješavanja njihovog radno-pravnog i socijalnog statusa, po osnovu rada u preduzećima u Republici Hrvatskoj, a koji su u periodu 1991-1995. godine otpušteni s posla.

Radi se o građanima BiH koji su imali su uspostavljen radno-pravni status u preduzećima koja su djelovala na području Republike Hrvatske, a na osnovu rješenja po kojima su bili raspoređeni na poslove i radne zadatke utvrđene pravilnicima o organizaciji poslova i radnih zadataka preduzeća. Najčešće navođeni razlozi za otpuštanje radnika su bili: ratno stanje, primjena Zakona o strancima Republike Hrvatske, tehnološki višak, sporazumni prekid radnog odnosa, rad na određeno vrijeme, stečaj preduzeća, prestanak rada poslodavca, samovoljno napuštanje posla, bolovanje, izjave radnika, neprihvatanja prekvalifikacija ili premiještanja i reorganizacija preduzeća. Međutim, u većini slučajeva prestanci radnog odnosa ovim radnicima su uručivani nakon što su radnici upućivani na korištenje godišnjih odmora, a koji su bivali prekidani iznenadnim otkazima, što je na kraju imalo za rezultat gubitak radnih mjesta, bez prava na otpremnine, a za neke od njih i invalidnine, ili drugi vid zbrinjavanja koja su ih po odredbama tadašnjih važećih zakonskih propisa iz radnih odnosa pratila kao subjekte građanskih prava. Jasno je da su ovakvi nezakoniti postupci uticali i na ostvarivanje njihovih stečenih prava – kao što je: pravo na rad, pravo na penziju, pravo na zdravstvenu zaštitu, pravo na invalidninu i dr.

Trenutno nije moguće utvrditi broj radnika koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla u ranije navedenom periodu. Radna grupa je imala na raspolaganju samo dokumentaciju koju je dostavilo udruženje "UGOR". Napominjemo da iako je tražila, Radna grupa nije zaprimila podatke o članstvu Republičkog udruženja radnika i invalida rada izbjeglih iz Hrvatske državljana BiH – Banjaluka. Udruženje "UGOR" je dostavilo spisak na kojem je poimenično naveden 4.871 član sa svim osnovnim podacima i kontakt telefonima. Pored toga, navedeno udruženje posjeduje, između ostalog i sljedeće spiskove različitih kategorija radnika:

- koji su otpušteni s posla, a do danas nisu našli nikakvo zaposlenje (3.575 radnika);
- koji su se u međuvremenu zaposlili (518 radnika);
- koji bi ostvarili pravo na punu penziju da nije bilo nezakonitih otkaza (255 radnika);
- invalida rada koji su dobili otkaz (131 radnik);
- koji bi ostvarili pravo na mirovinu kao demobilisani borci, ukoliko bi se radni staž ostvaren u drugim državama uvažavao u ispunjavanju uslova lakšeg penzionisanja (83 radnika);
- koji su ostvarili pravo na penziju u Hrvatskoj ali nisu dobivali penzije u određenim periodima (73 radnika);
- kojima su firme u Hrvatskoj ostale dužne plate zarađene u inostranstvu (181 radnik). Ovim spiskom su obuhvaćeni i radnici kojima su izdata rješenja o materijalnom obezbjeđenju, koje nije isplaćeno, kao i radnici koji su potpisivali ugovore o sporazumnom raskidu radnog odnosa, a što preduzeća ni u jednom slučaju nisu ispoštovala;
- koji vode sporove pred sudovima u Republici Hrvatskoj (41 radnik);
- koji nisu ostvarili povrat uplaćenog životnog osiguranja (46 radnika);
- koji su uplaćivali dionice u preduzećima (32 radnika);
- koji ostvaruju pravo na beneficirani radni staž (9 radnika).

Udruženje "UGOR" navodi da staž ovih radnika iznosi u prosjeku 20 godina, tj. da su radni vijek proveli pretežno radeći u građevinskim preduzećima i dali značajan doprinos u izgradnji objekata širom R. Hrvatske, ali da njihov status nije mogao biti regulisan Ugovorom o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i R. Hrvatske („Službeni glasnik BiH - Međunarodni ugovori“, broj: 6/01). Ovi radnici traže ostvarivanje prava na rad, prava na socijalnu i zdravstvenu zaštitu, prava na otpremninu po tada važećim hrvatskim propisima, prava na materijalno zbrinjavanje za vrijeme nezaposlenosti, učestvovanje u privatizaciji, itd.

Udruženje "UGOR" ističe da članovi udruženja predstavljaju samo mali dio od ukupnog broja otpuštenih radnika, jer većina njih nisu članovi ovog ili drugih udruženja, tako da u navedenom udruženju procjenjuju da je blizu 60.000 radnika iz BiH otpušteno sa posla u periodu 1991-1995. godine u R. Hrvatskoj.

Helsinški komitet za ljudska prava u BiH, kojem su se navedena udruženja obraćala za zaštitu, zapazio je učinjene povrede prava, te je mišljenja da ovakav tretman prema hiljadama radnika obavezuje i imperativno nalaže najpoptežniju pravnu i političku zaštitu. Dakle, hiljade radnika, osim što su uskraćeni za prava iz radno-pravnog statusa stečena u Republici Hrvatskoj, kao građani BiH, ne mogu ostvariti svoja prava prema zakonima BiH.<sup>1</sup>

U prethodnom periodu, predsjedavajućem Predsjedništva BiH Sulejmanu Tihiću obraćali su se predstavnici udruženja "UGOR", s namjerom iniciranja odgovarajućih aktivnosti koje bi mogle dovesti do rješavanja problema.<sup>2</sup> Nadalje, dana 21. decembra 2005. godine, Predstavnički dom Parlamentarne skupštine BiH je usvojio zaključke za rješavanje problema građana udruženja "UGOR" kojima se, između ostalog, traži da se po ovom pitanju angažuju Predsjedništvo BiH, Ministarstvo spoljnih poslova BiH, Ministarstvo civilnih poslova BiH i Ministarstvo pravde BiH, te da se osnuje komisija sa zadatkom da pomogne ostvarivanje prava radnika i invalida rada – državljana BiH, izbjeglih iz Republike Hrvatske itd.

Potrebno je napomenuti da je na 10. sjednici Međudržavnog vijeća za saradnju između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske, održanoj 20. aprila 2006. godine, spomenuto i ovo pitanje. Međutim, hrvatska strana je bila stava "da se to pitanje treba riješavati individualno pred nadležnim sudovima". Prema navodima udruženja "UGOR", obraćanje nadležnim sudovima R. Hrvatske nije dalo rezultata, jer su sudski sporovi rijetko okončavani. Takođe, navode da i u desetak slučajeva kada su sudovi u Republici Hrvatskoj donijeli pozitivne odluke, iste nisu mogli sprovesti zbog stečaja ili prestrukturiranja preduzeća u kojima su radili.

Republičko udruženje radnika i invalida rada izbjeglih iz R. Hrvatske državljana BiH - Banjaluka obraćalo se i predsjedavajućem Predsjedništva BiH dr. Harisu Silajdžiću, ističući između ostalog probleme neisplaćenih penzija i invalidnina u Republici Hrvatskoj, nakon čega je Predsjedništvo BiH od Vijeća ministara BiH tražilo da mu se dostave informacije od strane resornih ministarstava.<sup>3</sup>

Napominjemo da je pitanje otpuštenih radnika ponovo aktuelizovano na neformalnom sastanku predsjedavajućeg Predsjedništva BiH dr. Harisa Silajdžića i predsjednika Republike Hrvatske Stjepana Mesića, dana 20.07.2008. godine.

Vijeće ministara BiH se na 39. sjednici, održanoj 14.02.2008.godine, upoznalo sa pitanjima implementacije zaključaka Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine BiH u slučaju "UGOR", te zadužilo Ministarstvo civilnih poslova BiH da pripremi i Vijeću ministara BiH dostavi Prijedlog odluke o formiranju radne grupe za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje

<sup>1</sup> Akt Helsinškog komiteta za ljudska prava u BiH od 05.10.2004. godine

<sup>2</sup> Akt Kabineta predsjedavajućeg Predsjedništva br. 01-247/04 od 07.10.2004.godine

<sup>3</sup> Akt Kabineta predsjedavajućeg Predsjedništva br. 01-46/07 od 05.03.2007. godine

problema udruženja građana "UGOR" (pomoć u ostvarivanju prava radnika i invalida rada). Sugerisano je da radnu grupu sačinjavaju predstavnici Ministarstva vanjskih poslova BiH, Ministarstva civilnih poslova BiH, Ministarstva pravde BiH i Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH.

Kao što je već navedeno, Vijeće ministara BiH je na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine, formiralo Radnu grupu za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine. U skladu sa svojim mandatom Radna grupa je sačinila sljedeći:

## **PLAN MJERA**

- 1. Uraditi analizu stanja sa brojčanim pokazateljima o građanima BiH koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla 1991-1995. godine, na osnovu podataka kojima raspolažu nadležne institucije BiH, entitetima, kantonima i Brčko Distriktu BiH, kao i udruženja građana otpuštenih radnika iz R. Hrvatske.**

### **AKTIVNOSTI:**

- Uputiti javni poziv građanima BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine. da se prijave radi evidentiranja nadležnim zavodima za zapošljavanje po mjestu prebivališta.
- Oformiti jedinstvenu bazu podataka po kategorijama za otpuštene radnike iz R. Hrvatske, a prema podacima sa kojima raspolažu udruženja građana i nadležne ustanove u BiH (Agencija za rad i zapošljavanje BiH u saradnji sa zavodima za zapošljavanje entiteta, kantona, Brčko distrikta BiH, zavod/fond za PIO/MIO u entitetima i dr.)

### **NOSILAC AKTIVNOSTI:**

Agencija za rad i zapošljavanje u saradnji sa zavodima za zapošljavanje entiteta, kantona Brčko distrikta BiH, zavod/fond za PIO/MIO u entitetima i dr.

### **ROK:**

Mart 2009. godine

- 2. Uraditi analizu pravnih propisa R. Hrvatske koji su bili na snazi u periodu 1991-1995. godine i analizu međunarodnih pravnih izvora koji su eventualno prekršeni a u konkretnom slučaju obavezuju obje države ugovornice /BiH i R.Hrvatsku/.**

### **AKTIVNOSTI:**

- Napraviti analizu pravnih propisa R. Hrvatske koji su bili na snazi 1991-1995. godine na osnovu kojih je eventualno došlo do kršenja

- Upoznati se dobrim praksama u rješavanju problema otpuštenih radnika iz bivših republika SFRJ;
- Uspostaviti saradnu sa predstavnicima međunarodne zajednice i organizacija OSCE-a, ILO, Evropske komisije, Vijeća Evrope, Vijeća za regionalnu saradnju i dr., radi pomoći BiH u rješavanju ovog problema.

**NOSILAC AKTIVNOSTI:**

Ministarstvo civilnih poslova BiH,  
Ministarstvo vanjskih poslova BiH.

**ROK:**

Mart 2009. godine

**5. Uključiti relevantne organe i institucije u BiH prema važećim propisima u BiH /entiteta, kantona i Brčko Distrikta BiH/ uvažavajući težak položaj ovih radnika, a radi ostvarivanja njihovih prava na:**

- besplatnu pravnu pomoć;
- zdravstvenu zaštitu i zdravstveno osiguranje za njih i članove njihovih porodica;
- socijalu zaštitu, ukoliko su u stanju krajnje socijalne potrebe;
- penzijsko-invalidsko osiguranje.

**AKTIVNOSTI:**

- Analizirati važeće propise u BiH;
- Ostvariti saradnju sa nadležnim organima u BiH radi rješavanja ovog problema.

**NOSILAC AKTIVNOSTI:**

ministarstva pravde entiteta i kantona;  
Ministarstvo civilnih poslova BiH;  
entitetska ministarstva za socijalnu politiku;  
kantonalna ministarstva nadležna za socijalnu politiku;  
odjeli Brčko distrikta za zdravstvo, rad i zapošljavanje i socijalnu zaštitu;  
Zavod/fond za PIO/MIO u entitetima;  
centri za socijalni rad.

**ROK:**

Kontinuiran

**OBRAZLOŽENJE**

**1. PRAVNI OSNOV**

Pravni osnov za donošenje ovog prijedloga mjera sadržan je u članu 17. Zakona o Vijeću ministara BiH a u vezi sa zaključcima Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine i Odluci Vijeća ministara BiH o formiranju Radne grupe za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana Bosne i Hercegovine koj su bili zaposleni u preduzećima u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991-1995. godine („Službeni glasnik BiH“ broj 52 od 30.06.2008. godine) donesenoj na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine.

## 2. RAZLOZI ZA DONOŠENJE PRIJEDLOGA MJERA

Težak položaj građana BiH koji su bili zaposleni u preduzećima u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991-1995. godine, a koji su se u više navrata obraćali organima i institucijama u BiH, opredjelilo je Vijeće ministara BiH da od predstavnika/eksperata Ministarstva vanjskih poslova BiH, Ministarstva civilnih poslova BiH, Ministarstva pravde BiH i Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH formira Radnu grupu za pripremu Plana mjera koje je potrebno preduzeti za rješavanje problema građana Bosne i Hercegovine koj su bili zaposleni u preduzećima u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991-1995. godine, s ciljem iznalaženja modaliteta za rješavanje problema ove kategorije građana BiH.

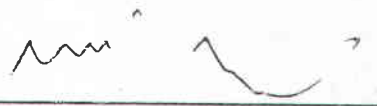
## 3. FINANSIRANJE

Najveći broj aktivnosti za realizaciju Prijedloga mjera ne zahtijeva posebna finansijska sredstva, jer se ona mogu uklopiti u redovne aktivnosti nadležnih organa i institucija u BiH.

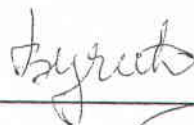
Međutim, ukoliko za realizaciju pojedinih aktivnosti i mjera budu neophodna posebna sredstva ona će se moći osigurati iz budžetskih sredstava institucija BiH ili entiteta, kroz redovnu proceduru izrade zahtjeva za budžetska sredstva ili putem donacija međunarodnih organizacija.

Radna grupa:

1. Sidik Spahić, predsjedavajući Radne grupe  
(iz Ministarstva vanjskih poslova BiH);



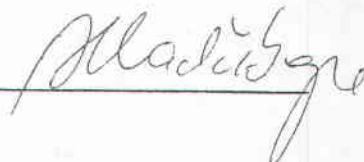
2. Slavica Vučić, član Radne grupe  
(iz Ministarstva civilnih poslova BiH);



3. Helena Tavra, član Radne grupe  
(iz Ministarstva pravde BiH);



4. mr. Azra Hadžibegić, član Radne grupe  
(iz Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH)





BOSNA I HERCEGOVINA



Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice  
Ministry for Human Rights and Refugees

Broj: 08-07-1634-3/09

Sarajevo, 08.09.2009. godine

BOSNA I HERCEGOVINA

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine

/Generalni sekretarijat/

Ministarstvo vanjskih poslova BiH

Ministarstvo pravde BiH 18-09-2009

Ministarstvo civilnih poslova BiH

*Štampar*  
18-09-09

18-09-2009  
*B. Džurđević*

*-podrška Postava R/Os/Os*  
*18-09-2009*  
*[Signature]*

**REDMET:** Realizacija aktivnosti po Planu mjera koje je potrebno poduzeti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u R.Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. g.

Vijeće ministara na svojoj 78. sjednici, održanoj 26.02.2009. godine, razmotrilo je i usvojilo Plan mjera koje je potrebno poduzeti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995.godine. Navedeni Plan mjera sačinila je Radna grupa koju je formiralo Vijeće ministara BiH na 46. sjednici, održanoj 08.05.2008. godine u kojoj je učestvovao i predstavnik Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice.

Planom mjera /mjerom pod rednim brojem 2./, traženo je da se uradi analiza pravnih propisa R. Hrvatske koji su bili na snazi u periodu 1991-1995. godine i analiza međunarodnih pravnih izvora koji su eventualno prekršeni a u konkretnom slučaju obavezuju obje države ugovornice /Bosnu i Hercegovinu i R. Hrvatsku/.

Kao nosioci ovih aktivnosti prema naprijed navedenim mjerama su označeni Ministarstvo pravde BiH i Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH.

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH, je napravilo Analizu međunarodnih pravnih izvora koji obavezuju obje države /BiH i R. Hrvatsku/ radi utvrđivanja eventualnih diskriminirajućih odredbi kojima su kršena prava građana Bosne i Hercegovine.

Naprijed navedena analiza, urađena je radi realizacije ostalih mjera predviđenih Planom mjera usvojenih na sjednici Vijeća ministara BiH, a naročito radi pripreme platforme za bilateralne razgovore sa predstavnicima R. Hrvatske i kod pripreme Prijedloga sporazuma između Vijeća ministara i Vlade R.Hrvatske

S poštovanjem,

MINISTAR  
*[Signature]*  
dr. Zvezdana Halilović

Prilog: Kao u tekstu

## ANALIZA MEĐUNARODNIH PRAVNIH IZVORA KOJI OBAVEZUJU BOSNU I HERCEGOVINU I REPUBLIKU HRVATSKU

Pitanje pravne zaštite građana Bosne i Hercegovine, koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni sa posla, može se posmatrati i kroz međunarodne pravne izvore koje su obje države potpisale i koje ih obavezuju to:

### • SPORAZUM O PITANJIMA SUKCESIJI

je pravno obavezujući akt za države nasljednice bivše SFRJ, za ostvarivanje stečenih prava građana na teritorijama svih država nasljednica bez diskriminacije po bilo kom osnovu i bez uslovljavanja priznavanja i ostvarivanja tih prava današnjim stečenim državljanstvom.

Republika Hrvatska je Sporazum o pitanjima sukcesiji ratifikovala 03.03.2004. godine, a Bosna i Hercegovina ga je ratifikovala 28.11.2001. („Službeni glasnik BiH-Međunarodni ugovori“ br.43/01).

Shodno članu 9. „države nasljednice će sporazum implementirati u dobroj volji i u duhu povelje Ujedinjenih nacija i u skladu sa međunarodnim pravom“.

Aneks E /penzije/

u članu 1. propisuje „da će svaka država preuzeti odgovornost za zakonski stečene penzije koje je finansirala ta država u ranijem svojstvu konstitutivne Republike bivše SFRJ i redovno će ih isplaćivati bez obzira na nacionalnost, državljanstvo, mjesto stanovanja i domicil korisnika“.

Aneks G /privatno vlasništvo i stečena prava/

U članu 1. propisuje „da će privatno vlasništvo i stečena prava građana i drugih pravnih lica bivše SFRJ biti zaštićena od strane država nasljednica“.

U članu 2. propisuje „da će svi ugovori zaključeni od strane građana ili drugih pravnih lica bivše SFRJ od 31. decembra 1990 uključujući i one zaključene od strane državnih preduzeća, će se poštovati bez diskriminacije. Države nasljednice će osigurati izvršavanje obaveza po takvim sporazumima gdje je ispunjavanje takvih obaveza spriječeno raspadom bivše SFRJ“.

### • EVROPSKA KONVENCIJA ZA ZAŠTITU LJUDSKIH PRAVA I OSNOVNIH SLOBODA

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska, kao članice Vijeća Evrope su pristupile i prihvatile Evropsku konvenciju za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda sa protokolima. Ovaj dokument nema samo karakter međunarodnog instrumenta, već karakter propisa unutrašnjeg prava i to najviše pravne snage.

Član 6. — Pravo na pravično suđenje

stavom 1 člana 6. garantovano je da

Prilikom utvrđivanja građanskih prava i obaveza ili osnovanosti bilo kakve krivične optužbe protiv njega, svako ima pravo na pravično suđenje i javnu raspravu u razumnom roku pred nezavisnim i nepristrasnim, zakonom ustanovljenim sudom. Presuda se izriče javno, ali se novinari i javnost mogu isključiti s čitavog ili jednog dijela suđenja u interesu morala, javnog reda ili nacionalne

nepristrasnim, zakonom ustanovljenim sudom. Presuda se izriče javno, ali se novinari i javnost mogu isključiti s čitavog ili jednog dijela suđenja u interesu morala, javnog reda ili nacionalne sigurnosti u demokratskom društvu, kada to nalažu interesi malotjetnika ili zaštite privatnog života strana u sporu, ili kada to sud smatra izričito neophodnim zato što bi u posebnim okolnostima najbolje mogao riješiti štetu interesima pravde.

#### Članom 33. – Međudržavni sporovi

Garantovano je da „Svaka visoka strana ugovornica može ukazati Sudu na svaku povredu odredbi konvencije ili protokola uz nju koju je navodno počinila neka druga strana ugovornica stranka može se obratiti sudu.“

#### Članom 34. – Pojedinačne predstavke

Garantovano je da „Sud može da prima predstavke od svake osobe, nevladine organizacije ili grupe lica koji tvrde da su žrtve povrede prava ustanovljenih Konvencijom ili protokolima uz nju, učinjene od strane neke visoke strane ugovornice. Visoke strane ugovornice obavezuju se da ni na koji način ne ometaju stvarno rješenje ovog prava.“

#### Protokol I uz Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda

##### Član 1. – Zaštita imovine

„Svako fizičko ili pravno lice ima pravo na neometano uživanje svoje imovine. Niko ne može biti lišen svoje imovine, osim u javnom interesu i pod uvjetima predviđenim zakonom i općim načelima međunarodnog prava.“

### • UGOVOR O SOCIJALNOM OSIGURANJU IZMEĐU BIH I R. HRVATSKE

Bosna i Hercegovina sa Republikom Hrvatskom zaključila je Ugovor o socijalnom osiguranju („Službeni glasnik BiH-Međunarodni ugovori“, br. 6/01), koji je stupio na snagu 2001. godine. i Administrativni sporazum o provedbi ugovora o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske.

Navedeni ugovor reguliše prava iz oblasti: zdravstvenog osiguranja i zdravstvene zaštite, penzijsko-invalidskog osiguranja, osiguranja za slučaj nesreće na poslu i profesionalne bolesti i osiguranja za slučaj nezaposlenosti.

#### U Odjeljku V – Prelazne i završne odredbe

u članu 40 (4) navedenog ugovora, navedeno je da „Ovaj ugovor se primjenjuje na područja penzijsko-invalidskog osiguranja i na osigurane slučajeve nastale prije njegovog stupanja na snagu“.

#### ZAKLJUČAK:

Naprijed urađena analiza međunarodnih izvora ljudskih prava, koje su preuzele Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska, treba poslužiti bh strani, kod razgovora sa hrvatskom stranom kod rješavanja pitanja BiH građana, koji su bili zaposleni u preduzećima u R. Hrvatskoj i otpušteni sa posla u periodu 1991.-1995. godine., jer ukazuje da je bilo povreda osnovnih ljudskih prava građana Bosne i Hercegovine, prema navedenim međunarodnim dokumentima.

PRIPREMILA:  
mr. Azra Hadžibegić  
stručna savjetnica



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**VIJEĆE MINISTARA**  
*Generalno tajništvo*

Broj: 05-50-1-2330/11  
Sarajevo, 27.2.2012. godine

01-50-1

29-02-2012

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

|                        |               |         |      |
|------------------------|---------------|---------|------|
| PRIMLJENO:             | 29-02-2012    |         |      |
| Organizaciona jedinica | Klasifikacija | Amplita | Broj |
| 01-50-1-15-13/11       |               |         |      |

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH**

*- Zastupnički dom -*

**SARAJEVO**

**PREDMET:** Odgovor na zastupničko pitanje – dostavlja se

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 2. sjednici održanoj 23.2.2012. godine, utvrdilo je Odgovor na pitanje koje je postavio Šefik Džaferović, zastupnik u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

U privitku prosljeđujemo Odgovor radi njegovog dostavljanja zastupniku.

S poštovanjem,



**GENERALNI TAJNIK**  
*Zvonimir Kutleša*



**BOSNA I HERCEGOVINA  
VIJEĆE MINISTARA**

Broj: 05-50-1-2330/11  
Sarajevo, 23.2.2012. godine

Šefik Džaferović, poslanik u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, na 13. sjednici ovog doma održanoj 10.11.2011.godine, postavio je sljedeće poslaničko pitanje:

1. „Zbog toga se moli da se ovdje u Parlamentarnoj skupštini BiH, i ja to činim ovom prilikom, zatraži izvještaj Vijeća ministara o provođenju mjera i aktivnosti za rješavanje problema građana BiH koji su u Republici Hrvatskoj ostali bez posla u periodu 1991. do 1995. godine. Ja molim da Vijeće ministara dostavi ovaj izvještaj da ga ovdje u Parlamentu raspravimo još jedanputa“.

Na postavljena pitanje, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na sjednici 2. održanoj 23.2.2012. godine, utvrdilo sljedeći

**ODGOVOR**

1. Odlukom Vijeća ministara Bosne i Hercegovine broj 243/10 od 26.08.2010.godine, (Službeni glasnik BiH, broj 79. od 27.09.2010.god.), na inicijativu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine i Ministarstva vanjskih poslova BiH, a na prijedlog Ministarstva civilnih poslova Bosne i Hercegovine, dodjeljena su sredstva podrške iz budžetske rezerve, Budžeta institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine za 2010.godinu, Udruženju otpuštenih radnika iz Republike Hrvatske „UGOR“ Jelah u iznosu od 100.000 KM. Navedena sredstva su dodjeljena u svrhu rješavanja problema radnika, koji su u Republici Hrvatskoj ostali bez posla u periodu od 1991. do 1995.godine. Istom odlukom su dodjeljena sredstva i drugom udruženju, „Republička udruga radnika i invalida rada izbjeglih iz Hrvatske, državljana Bosne i Hercegovine“ Banja Luka, u iznosu od 100.000 KM.

Budući da Udruženje otpuštenih radnika iz Republike Hrvatske „UGOR“ Jelah, nije utrošilo sredstva u visini od 84.903.18 KM, u cilju rješavanja ovog slučaja, Ministarstvo vanjskih poslova BiH je zatražilo mišljenje o realizaciji predmetne Odluke od Ministarstva finansija BiH, Ministarstva pravde BiH i Ministarstva civilnih poslova BiH. Nakon što su navedena ministarstva dostavila svoja mišljenja, Ministarstvo vanjskih poslova BiH u koordinaciji sa Ministarstvom civilnih poslova BiH održalo je sastanak, na kojem je zaključeno da Ministarstvo vanjskih poslova BiH, sačini Informaciju o kriterijima za dodjelu preostalih sredstava dodijeljenih Odlukom sa 131. sjednice Vijeća ministara BiH, Udruženju otpuštenih radnika iz Republike Hrvatske „Ugor“ i istu uputi na mišljenje Ministarstvu pravde BiH, Ministarstvu finansija i trezora BiH, Uredu za zakonodavstvo BiH, te nakon dobijenog

mišljenja od nadležnih ministarstava kompletan prijedlog uputiti na razmatranje i usvajanje Vijeću ministara BiH. Ministarstvo vanjskih poslova BiH je dana 10.06.2011. godine uputilo Odluku sa Skupštine udruženja građana otpuštenih radnika iz Republike Hrvatske „Ugor“ o dopuni Odluke o utvrđivanju kriterija korištenja odobrenih sredstava iz budžetske rezerve, Budžeta institucija BiH i međunarodnih obaveza BiH za 2010. godinu, za rješavanje problema radnika koji su ostali bez posla (1991-1995.g.), Uredu za zakonodavstvo BiH na mišljenje. Ured za zakonodavstvo BiH je u obrazloženju naveo, da je za realizaciju predmetne Odluke nadležno Ministarstvo finansija i trezora BiH i Ministarstvo civilnih poslova BiH, te da „polazeći od zakonskih odredbi, Ured za zakonodavstvo nije mjerodavan za tumačenje ili pojašnjenja o aktima koje je donijelo Vijeće ministara BiH, odnosno aktima institucija BiH“. O mišljenju Ureda za zakonodavstvo BiH, Ministarstvo vanjskih poslova BiH je obavijestilo Ministarstvo civilnih poslova BiH, Ministarstvo finansija i trezora BiH, kao i Udruženje „Ugor“ Jelah.

Imajući u vidu cjelokupan tok vođenja postupka realizacije Odluke Vijeća ministara BiH o utrošku dodijeljenih sredstava, Ministarstvo vanjskih poslova BiH je poduzelo sve radnje i aktivnosti u cilju rješavanja problema otpuštenih radnika iz Republike Hrvatske iz svoje nadležnosti.